



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2017 m. lapkričio 20 d.
(OR. en)

14542/17

DEVGEN 266
ACP 131
RELEX 999
TELECOM 307

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
data: 2017 m. lapkričio 20 d.
kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 14170/17

Dalykas: Skaitmeninimas vystymosi labui (D4D)
– Tarybos išvados (2017 m. lapkričio 20 d.)

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl skaitmeninimo vystymosi labui (D4D), kurias Taryba priėmė 2017 m. lapkričio 20 d. įvykusiame 3578-ame posėdyje.

Tarybos išvados dėl skaitmeninio vystymosi labui

1. Taryba primena savo išvadas dėl skaitmeninių sprendimų ir technologijų integravimo į ES vystymosi politiką¹ ir dar kartą patvirtina ES ir valstybių narių įsipareigojimą remti skaitmenines technologijas ir paslaugas besivystančiose šalyse kaip galingus integracinio augimo ir darnaus vystymosi skatinamuosius veiksnius, kaip nurodyta naujajame Europos konsensuse dėl vystymosi. Skaitmeninimas yra vienas iš esminių veiksnių siekiant įgyvendinti Darnaus vystymosi darbotvarkę iki 2030 m. ir darnaus vystymosi tikslus (DVT). Jis gali prisidėti prie pažangos tokiose srityse kaip lyčių lygybė, geras valdymas ir teisinė valstybė, migracija, sveikata, švietimas, žemės ūkis, energetika bei klimato kaita ir tvarus darbo vietų kūrimas. Vykdam skaitmeninimą vystymosi labui bus laikomasi teisėmis grindžiamo požiūrio, apimančio visas žmogaus teises ir laisves, bus propaguojamas demokratinis valdymas ir teisinės valstybės principas.
2. Taryba palankiai vertina tai, kad paskelbtas Komisijos tarnybų darbinis dokumentas „Skaitmeninimas vystymosi labui (D4D)“², kuriame pateikta skaitmeninio integravimo į ES vystymosi politiką sistema ir nustatytos keturios prioritetinės sritys, pirmiausia dėmesį skiriant iš esmės Afrikai. Taryba pabrėžia, kad reikia propaguoti D4D kaip visapusišką sistemą visose besivystančiose šalyse, daugiausia dėmesio skiriant toms, kuriose skaitmeninio reikmės ir galimybės yra didžiausios.
3. Taryba prašo Komisijos skubiai įgyvendinti D4D principą vykdant konkrečius ir paklausa grindžiamus veiksmus, kurie turėtų būti pradėti 2017–2020 m. laikotarpiu. Be to, ji ragina Komisiją sėkmingus bandomuosius projektus vykdyti platesniu mastu. Taryba tikisi, kad bus padaryta pažanga plėtojant skaitmeninę infrastruktūrą, propaguojant e. valdymą ir skaitmeninius įgūdžius, stiprinant skaitmeninę ekonomiką ir skatinant pradedančiųjų įmonių ekosistemas, įskaitant finansavimo galimybes labai mažoms, mažosioms ir vidutinėms įmonėms. Taip pat pagal darnaus vystymosi principus turėtų būti skatinamos skaitmeninės pradedančiosios įmonės kūrybos ir kultūros pramonės sektoriuje.

¹ Dok. 14682/16.

² „Skaitmeninimas vystymosi labui: skaitmeninių technologijų ir paslaugų integravimas į ES vystymosi politiką“, dok. SWD(2017)157.

4. Privatusis sektorius atlieka itin svarbų vaidmenį skatinant skaitmeninimą vystymosi labui, visų pirma kalbant apie investicijas, inovacijas, rinkos informaciją ir praktinę patirtį. Taryba pabrėžia, kad svarbu pritraukti papildomų finansavimo šaltinių, ir tuo atžvilgiu palankiai vertina tai, kad pradėtas vykdyti Išorės investicijų planas ir Europos darnaus vystymosi fonde sukurta speciali investicijų į skaitmeninimą linija – labai svarbi novatoriška priemonė, skirta viešojo ir privačiojo sektorių investicijoms sutelkti ir skaitmeninei ekonomikai šalyse partnerėse remti. Taryba akcentuoja, kad siekiant sukurti sinergiją svarbu integruoti skaitmeninimą į visas investicijų linijas.
5. Taryba tebėra susirūpinusi dėl to, kad daugiau kaip pusė pasaulio gyventojų vis dar neturi prieigos prie interneto, ir akcentuoja poreikį dėti daugiau pastangų, kad būtų panaikinta skaitmeninė atskirtis šalių viduje ir tarp atskirų šalių, ypatingą dėmesį skiriant mažiausiai išsivysčiusioms šalims. Tai darant pirmenybė turėtų būti teikiama prieigos prie interneto ryšio už prieinamą kainą gerinimui, visų pirma kaimo ir atokiose vietovėse, kur nėra privačiojo sektoriaus subjektų. Taryba akcentuoja, jog svarbu, kad paslaugos nesidubliuotų su vietos paslaugų teikėjų paslaugomis. Be to, Taryba akcentuoja daugiakalbystės internete svarbą siekiant skatinti visuotinę prieigą prie atviro ir neutralaus interneto ir visuotinį naudojimąsi juo.
6. Taryba pakartoja, kad būtina panaikinti didėjančią skaitmeninę lyčių atskirtį, ir pabrėžia, kad svarbu stiprinti moterų ir mergaičių dalyvavimą skaitmeninėje ekonomikoje siekiant jų politinio, ekonominio ir socialinio įgalėjimo, o kartu skatinti, kad moterys ir mergaitės galėtų naudotis visomis žmogaus teisėmis. Tai apima veiksmus, kuriais naikinamos esamos kliūtys, dėl kurių moterys ir mergaitės neturi prieigos prie skaitmeninių technologijų ir negali jomis naudotis, taip pat tikslingas priemonės jų skaitmeniniams įgūdžiams ugdyti.

7. Taryba akcentuoja, kad reikia spartinti e. valdymo paslaugų ir skaitmeninių paslaugų infrastruktūros diegimą – tai yra priemonės verslo aplinkai gerinti, skaidrumui didinti, korupcijai mažinti, privačiojo sektoriaus investicijoms pritraukti, vidaus išteklių telkimui didinti, statistikai tikslinti ir piliečių galimybei naudotis viešosiomis paslaugomis bei šių paslaugų prieinamumui didinti. Taryba ragina viešinti turimas e. valdymo paslaugų ekspertines žinias ir šios srities geriausios praktikos pavyzdžius visoje ES. Taryba pakartoja, kad tvirtomis ir įtraukiomis identifikacinėmis sistemomis, įskaitant elektroninę atpažintį ir mobiliąją atpažintį, galima prisidėti įgyvendinant pagrindinę teisę į gimimo registravimą bei pilietybę ir vėliau įgyvendinant kitas teises. Viešųjų registrų skaitmeninimas palengvina prieigą prie teisių ir paslaugų ir prisideda prie geresnio valdymo, skaidrių rinkimų procesų ir atskaitomybės, taip pat prie demokratinio dalyvavimo. Taryba pabrėžia vietos ir nacionalinės atsakomybės svarbą ir esminį valstybės valdžios institucijų vaidmenį kuriant ir įgyvendinant palankią reglamentavimo sistemą, kuria saugomos žmogaus teisės ir pagrindinės laisvės, įskaitant teisę į privatų gyvenimą, kartu užtikrinant duomenų apsaugą.
8. Taryba akcentuoja, kad reikia stiprinti piliečių dalyvavimą elektroninėje erdvėje, ir pabrėžia, kad reikalinga palanki aplinka, kurioje pilietinės visuomenės organizacijos (PVO) galėtų laisvai veikti. Taryba pripažįsta, kad PVO atlieka svarbų vaidmenį ugdydamos skaitmeninius įgūdžius ir padėdamos žmonėms ir bendruomenėms prisitaikyti prie skaitmeninės ekonomikos, pasinaudoti skaitmeninėmis galimybėmis ir dalyvauti e. demokratijoje.
9. Taryba reiškia susirūpinimą dėl didėjančio kibernetinių grėsmių skaičiaus ir dažnumo pasauliniu lygmeniu, įskaitant didelio masto tarpvalstybinius kibernetinio saugumo incidentus ir kibernetines prievartos operacijas. Ji akcentuoja poreikį stiprinti kibernetinį saugumą ir kovą su kibernetiniais nusikaltimais Europos Sąjungoje ir šalyse partnerėse, vykdant tarptautinį bendradarbiavimą ir teikiant tarptautinę pagalbą kibernetinių pajėgumų stiprinimo srityje. Šiuo atžvilgiu Taryba pabrėžia, jog svarbu, kad visi vykdomi veiksmai derėtų su tarptautine teise ir jais būtų palaikomi teisinės valstybės principai internete. Siekiant panaudoti skaitmeninimo potencialą ir užkirsti kelią naujoms grėsmėms bei išpuoliams itin svarbu stiprinti pasitikėjimą ir saugumą kibernetinėje erdvėje.

10. Taryba ragina toliau taikyti naujoviškus skaitmeninius sprendimus humanitarinių krizių ir nelaimių rizikos mažinimo veiksmų kontekste, be kita ko, reaguojant į užsitęsusių priverstinių perkėlimą, siekiant gerinti teikiamos pagalbos kokybę ir veiksmingumą, kartu užtikrinant privatumo apsaugą ir žalos nedarymo principo laikymąsi. Skaitmeniniai sprendimai ir didžiųjų duomenų naudojimas taip pat gali padėti vystymosi ir humanitarinės pagalbos procesų dalyviams suteikti veiksmingų įžvalgų, taigi sustiprinti humanitarinės pagalbos ir vystymosi tarpusavio sąsają, visų pirma geriau pasinaudojant ankstyvojo perspėjimo sistemomis ir išankstinių veiksmų mechanizmais.
11. Taryba pabrėžia, kad svarbu propaguoti ir naudoti skaitmenines technologijas, įskaitant didžiuosius duomenis ir atvirouosius duomenis, kaip katalizatorių siekiant DVT. Taryba ragina rengti ir naudoti aktualius aukštos kokybės ir prieinamus pagal sritis suskirstytus duomenis DVT įgyvendinimui stebėti ir viešajai paramai jų siekiant sutelkti.
12. Taryba pripažįsta, kad inovacijos, įskaitant duomenų mokslus, dirbtinį intelektą ar daiktų internetą, gali pateikti naujų sprendimų vystymosi srityje, skatina tai propaguoti ir stiprinti vietos pajėgumus šioje srityje.
13. Taryba pabrėžia poreikį veiksmingai įtraukti D4D į ES vystymosi politiką siekiant užtikrinti didesnę transformatyvų potencialą. Taryba pakartoja politikos suderinamumo darnaus vystymosi labui skatinimo ir ES bendrosios skaitmeninės rinkos principų įgyvendinimo jos išorės politikoje svarbą, visų pirma prireikus teikiant paramą nacionalinėms reglamentavimo sistemoms šalyse partnerėse, taip pat skatinant tarpvalstybinę skaitmeninę prekybą.

14. Taryba ragina pasiekti konkrečių rezultatų D4D klausimais su Afrikos šalimis partnerėmis, visų pirma būsimo AS ir ES aukščiausiojo lygio susitikimo kontekste ir vykdant su juo susijusią tolesnę veiklą. Taryba tikisi, kad bus pradėti skaitmeninimo srities pavyzdiniai projektai, ES ir valstybių narių aprašyti aukščiausiojo lygio susitikimo dokumentuose atnaujintos partnerystės su Afrika kontekste. Taryba palankiai vertina Komisijos darbą stengiantis apibrėžti galimybes daryti pažangą diegiant e. valdymo sprendimus Afrikos šalyse.
15. Taryba taip pat palankiai vertina papildomas skaitmeninimo srities iniciatyvas ES kaimynystėje, kurių, be kita ko, imamasi vykdant tolesnę veiklą, susijusią su antrojo Rytų partnerystės ministrų susitikimo dėl skaitmeninės ekonomikos pareiškimu³ ir būsimo Rytų partnerystės aukščiausiojo lygio susitikimu.
16. Taryba pabrėžia, kad ES, valstybės narės ir atitinkami subjektai, įskaitant pilietinę visuomenę, akademinę bendruomenę ir privatųjį sektorių, turi nuolat keistis informacija, kad būtų didinamas papildomumas ir sinergija, keičiamasi patyrimu ir įgyta patirtimi dėl D4D principų ir užtikrinamas suderintas visų suinteresuotųjų subjektų įsipareigojimas. Taryba primygtinai ragina Komisiją įsteigti daugiašalę suinteresuotųjų subjektų grupę, kurioje būtų keičiamasi geriausia praktika ir įgyta patirtimi skaitmeninės transformacijos srityje ir stiprinamas visų atitinkamų subjektų bendradarbiavimas D4D kontekste, taip pat ragina naudotis kitais esamais koordinavimo mechanizmais. Be to, svarbu bendradarbiauti ir palaikyti nuolatinį dialogą su šalimis partnerėmis ir kitais tarptautiniais partneriais, be kita ko, siekiant nustatyti tarptautinius ir visuotinius standartus.

³ <https://www.eu2017.ee/sites/default/files/2017-10/MinisterialDeclaration.pdf>

17. Valstybių narių prašoma išnagrinėti galimybes įtraukti skaitmeninimą į savo nacionalines vystomojo bendradarbiavimo strategijas. Taryba ragina Komisiją ir valstybes nares toliau plėtoti savo darbuotojų būstinėse ir šalyse partnerėse gebėjimus ir praktinę patirtį D4D klausimais, siekiant paspartinti D4D principo įdiegimą ir sustiprinti veiksmų koordinavimą ir sinergiją šioje srityje. Komisijos ir valstybių narių prašoma didinti šalių parterių informuotumą apie skaitmeninimo naudą, kartu propaguojant visas žmogaus teises, visų pirma saviraiškos laisvę internete ir realiame gyvenime⁴.
18. Taryba prašo Komisijos išdėstyti tolesnius konkrečius veiksmus ir nustatyti išmatuojamus tikslus, susijusius su D4D principo įgyvendinimu, taip pat kasmet žodžiu ir pagal esamą ataskaitų teikimo sistemą informuoti apie padarytą pažangą. Ji taip pat prašo Komisijos įtraukti D4D klausimus į svarstymus dėl ES išorės veiksmų finansavimo ateityje.
-

⁴ 2014 m. gegužės 12 d. Užsienio reikalų tarybos posėdis, ES žmogaus teisių gairės dėl saviraiškos laisvės internete ir realiame gyvenime, Europos Sąjungos Taryba, dok. 9647/14. 2015 m. liepos 20 d. Užsienio reikalų tarybos posėdis, Tarybos išvados dėl 2015–2019 m. veiksmų plano žmogaus teisių ir demokratijos srityje“, Europos Sąjungos Taryba, dok. 10897/15.